

KLARSTEIN NIELSTARK  
TEIN NIELSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTARK  
TEIN NIELSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTARK  
TEIN NIELSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTARK

# KLARSTEIN

**Klagenfurt | Klingenthal**

Uhrenbeweger

Watch Winder

Cuerda del reloj

Remontoir à montres

Carica orologio

10029403 10029402 10029479



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



<b>ES</b>	Escanee el código QR para descargar el manual de instrucciones más reciente en su idioma.
<b>FR</b>	Scannez le QR code pour télécharger le mode d'emploi à jour dans votre langue.
<b>IT</b>	Scansionate il codice QR per scaricare il manuale d'uso attuale nella vostra lingua.

English 7

---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise 4  
 Schalter und Tastenfunktionen 4  
 Bedienung 5  
 Hinweise zur Entsorgung 6  
 Konformitätserklärung 6

---

## TECHNISCHE DATEN

---



Artikelnummer	10029402, 10029403, 10029479
Stromversorgung (Netzteil)	220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximale Uhren-Durchmesser	75 mm
Maximale Breite (Armband)	40 mm
Maximale Breite (Armband)	26 mm

## SICHERHEITSHINWEISE





- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.  
Drehen Sie den Uhrenbeweger nicht manuell, da dies den Uhrenbeweger beschädigen könnte.
- Stellen Sie den Uhrenbeweger nicht in direktes Sonnenlicht und setzen Sie ihn nicht Wasser, Feuchtigkeit oder extremen Temperaturen aus, um die Box nicht zu beschädigen.





## SCHALTER UND TASTENFUNKTIONEN

### Schalter auf der Rückseite

	Netzanschluss für den Adapter
	Ein/Aus-Schalter

### Tastenfunktionen

	Drücken Sie mehrmals auf die Taste ROTOR, um einen der 12 Uhrenbeweger auszuwählen. Sie können zwischen [00]-[12]wählen.
	Die Rotoranzeige zeigt, welchen Uhrenbeweger sie ausgewählt haben.
	Um den Rotor zu starten oder zu stoppen, halten Sie diese Taste eine Sekunde lang gedrückt, das Display erlischt. Jeder einzelne Rotor kann separat gestartet und gestoppt werden. Wenn die Rotoranzeige [00] anzeigt, werden alle Rotoren gleichzeitig gestartet und gestoppt.
	Drücken Sie mehrmals auf die Taste, um die Drehrichtung auszuwählen: nur im Uhrzeigersinn (CW), nur gegen den Uhrzeigersinn (CCW), im Uhrzeigersinn + gegen den Uhrzeigersinn (CW + CCW).

	Drücken Sie mehrmals auf die Taste TPD, um eines der voreingestellten Drehprogramme auszuwählen: 360, 672, 864, 960, 1080, 1200, 1440, 1800 oder 2181 TPD (Drehungen pro Tag)
	Drehungen pro Tag manuell anpassen: Drücken Sie auf die Taste TPD und halten Sie die Taste TPD dann gedrückt, bis [00] angezeigt wird. Drücken Sie dann auf die Pfeiltasten, um den TPD-Wert in 16er-Schritten im Bereich von 16-9999 TPD (Umdrehungen am Tag) einzustellen. Wenn Sie die Pfeiltasten gedrückt halten, wird der Wert schneller angepasst.
	Drücken Sie mehrmals auf die Licht-Taste, um die Licht-Farbe wie folgt zu ändern: Rot > Grün > Blau > Cyan-Blau > Gelb > Violett > Weiß.
	Halten Sie die Taste länger als 1 Sekunde gedrückt, um alle Rotoren zu stoppen. Das Display und das Licht erlöschen und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Halten Sie die Taste erneut länger gedrückt, um das Gerät wieder einzuschalten.

## BEDIENUNG

**Hinweis:** Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, schalten Sie es aus. Versichern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Halter entnehmen. Drehen und schütteln Sie das Gerät nicht während des Betriebs.

### Inbetriebnahme

- Stecken Sie das Netzteil hinten am Gerät an und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Öffnen Sie die vordere Abdeckung und ziehen Sie den Uhrenhalter vorsichtig mit Daumen und Zeigefinger heraus.
- Befestigen Sie die Uhr am Uhrenhalter und schieben Sie ihn dann wieder ins Gerät.
- Schließen Sie die Abdeckung wieder und drücken Sie auf die Taste Ein/Aus.

**Hinweis:** Wenn Sie den Deckel öffnen, stoppen alle Rotoren und das Display leuchtet automatisch 30 Sekunden lang.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



**Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:**

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

**CONTENT**

---

Safety Instructions 8

Switches and Key Functions 8

Operation 9

Hints on Disposal 10

Declaration of Conformity 10

---

**TECHNICAL DATA**

---



Item number	10029402, 10029403, 10029479
Power supply (power adapter)	220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximum watch diameter	75 mm
Maximum width (watch bracelet)	40 mm
Maximum width (watch bracelet)	26 mm

## SAFETY INSTRUCTIONS





- Children aged 8 and over, mentally, sensory and physically handicapped persons may only use the device if they have been thoroughly familiarised with its functions and safety precautions by a supervisor responsible for them and understand the associated risks.
- Only use the supplied power supply unit.
- Do not turn the watch winder manually as this may damage the watch winder.
- Do not place the watch winder in direct sunlight and do not expose it to water, moisture or extreme temperatures to damage the box.

## SWITCHES AND KEY FUNCTIONS





### Switch on the back side

	Mains connection for the adapter
	On/Off switch

### Key functions

	Press the ROTOR button several times to select one of the 12 watch winders. You can choose between [00]-[12].
	The rotor display shows which watch winder you have selected.
	To start or stop the rotor, press and hold this button for one second and the display will go blank. Each rotor can be started and stopped separately. When the rotor display shows [00], all rotors are started and stopped simultaneously.
	Press the button repeatedly to select the direction of rotation: clockwise only (CW), counterclockwise only (CCW), clockwise + counterclockwise (CW + CCW).



	Press the TPD button repeatedly to select one of the preset turning programs: 360, 672, 864, 960, 1080, 1200, 1440, 1800 or 2181 TPD (turns per day).
	Adjust rotations per day manually: Press and hold the TPD button, then press and hold the TPD button until [00] is displayed. Then press the arrow buttons to adjust the TPD value in increments of 16 in the range of 16-9999 TPD (turns per day). Press and hold the arrow buttons to adjust the value faster.
	Press the Light button repeatedly to change the light color as follows: Red > Green > Blue > Cyan Blue > Yellow > Purple > White.
	Press and hold for more than 1 second to stop all rotors. The display and light will go out and the unit will go into standby mode. Press and hold the button again to turn the unit back on.

## OPERATION

**Note:** If you do not use the device for a long time, switch it off. Make sure the unit is turned off before removing the holder. Do not turn or shake the appliance during operation.

### Starting up

- Connect the mains adapter to the rear of the device and plug the plug into the socket.
- Open the front cover and carefully pull out the watch holder with your thumb and index finger.
- Attach the watch to the watch holder and push it back into the unit.
- Close the cover again and press the On/Off button.

**Note:** When you open the cover, all rotors stop and the display automatically lights for 30 seconds.

---

## HINTS ON DISPOSAL

---



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



**This product is conform to the following European Directives:**

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)



KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK